



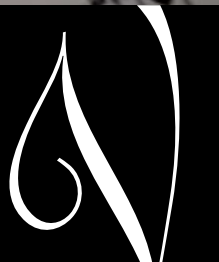
*Novum Canticum*

*Vocalys*



**Samedi 20 décembre — 22 h**

Chapelle du Séminaire St-Joseph  
Trois-Rivières



# Mot du président

Jean-Marc Vanasse

---

Chers amis de Vocalys,

Vocalys est heureux de vous présenter ce soir ce bouquet de chants dans la pure tradition de nos Noël d'enfants. Cette soirée marque également la première de *Novum Canticum*, signé Marc Langis.

Natif de Trois-Rivières, secteur Cap-de-la-Madeleine, Marc attribue la création de ce cycle de chants de Noël aux débuts de son enfance. Avec *Novum Canticum*, il nous fait redécouvrir la beauté de la musique grégorienne, présente en Occident depuis des siècles, à travers vingt chants choisis patiemment autour de la liturgie de la Nativité, depuis l'annonce faite à Marie jusqu'à la visite des Rois Mages.

Vocalys vous souhaite de passer une soirée mémorable qui se terminera dans la nuit la plus longue de l'année avec une célébration de la lumière à minuit pile.

Les membres de Vocalys et son Conseil d'administration vous offrent leurs meilleurs vœux de paix et de bonheur durant cette période de festivités.

Mesdames et Messieurs, bonne soirée à tous!

Jean-Marc Vanasse  
Président, Conseil d'administration

# Notes sur *Novum Canticum*

par Marc Langis

---

Lorsque mon père décède juste avant Noël en 1995, je suis moi-même devenu papa depuis peu. À l'occasion de ses funérailles, je décide d'interpréter un *Agnus Dei* que j'avais composé sept ans auparavant, accompagné à l'orgue par Raymond Perrin.

C'est après cette prestation que Raymond me propose d'en écrire la suite. L'idée me plaît, bien que je me voie difficilement composer une messe. Toutefois, concevoir une oeuvre de musique sacrée me rejoint quelque part. Encore enfant, je débutais ma formation musicale auprès de la Maîtrise Notre-Dame du Cap, dirigée alors par Marcel Chenier dit Padre, et la musique sacrée composait une large part de notre répertoire, le chœur étant assigné aux différents offices de la basilique.

Dans son dernier livre intitulé *Écouter l'univers*, le célèbre docteur Alfred Tomatis (1920-2001) cite deux formes de musique qui selon lui possèdent des qualités uniques d'intemporalité. La première est la musique tibétaine, très ancienne tradition musicale d'Orient qui accompagne tous les rituels des moines bouddhistes, et la seconde est la musique grégorienne, présente en Occident depuis des siècles. C'est à la suite de la lecture de cet ouvrage que m'est venue l'idée de revisiter cette musique aux résonances universelles.

Il fut un temps où ces mélodies étaient connues de la multitude, et rythmaient le calendrier liturgique de l'année tout entière. Plus ancienne forme de musique occidentale, certains de ces chants empruntent à la tradition judaïque, et ont plus de trois mille ans d'existence. Cette forme de musique a donné naissance à la notation neumatique, première forme de notation musicale, suite dit-on au désir du pape Grégoire 1<sup>er</sup> de vouloir préserver cette musique pour les âges à venir. D'une grande pureté, elle a traversé les époques de façon remarquable.

Mais justement, pourquoi un titre comme *Novum Canticum* alors que ces cantiques sont pourtant très anciens?

(Se poursuit à la page suivante.)

# Notes sur Novum Canticum

par Marc Langis (suite)

---

Par cette oeuvre, j'ai voulu faire redécouvrir la beauté de cette musique à travers vingt chants choisis patiemment autour de la liturgie de la Nativité, depuis l'annonce faite à Marie jusqu'à la visite des Rois Mages. Contrairement à *La Vigile (Opus 37)* de Sergei Rachmaninov, il ne s'agit pas d'une oeuvre de composition au sens propre du terme, mais plutôt d'un travail de revalorisation de cette musique, née du désir de l'actualiser et de la rendre à nouveau accessible au plus grand nombre.

Tirés en grande partie du *Liber Usualis*, le recueil de l'église catholique, mais aussi dans certains cas de la tradition protestante, ces vingt chants sont traités de façons diverses, parce qu'étant de nature différente au départ. J'ai privilégié l'harmonisation à trois voix, sauf dans le premier et le dernier mouvement, par souci de transparence harmonique. Il me semblait que cette musique se devait de conserver cette simplicité toute naturelle qui lui est propre. Certaines mélodies sont plutôt courtes et donc plus répétitives, alors que certaines autres se développent dans le temps de manière remarquable, sans jamais revenir au point de départ, comme une longue expiration. La respiration faisant justement partie intégrante de cette musique, ce fut un défi que de vouloir respecter cet aspect important du discours tout en essayant de placer cette musique à la verticale. *L'Ave Maria* en est un bon exemple.

La participation de Vocalys, un ensemble qui excelle particulièrement dans l'exécution de la musique ancienne, ne peut qu'ajouter de la profondeur à cette oeuvre que j'ai voulue respectueuse de la tradition, mais bien ancrée dans le présent. Mon souhait le plus sincère est que vous, les auditeurs, soyez aussi émerveillés par cette musique venue du fond des âges que je le fus moi-même en la découvrant.

Je dédie cette oeuvre à mon père qui m'a transmis son goût de la musique et son amour pour l'expression vocale en particulier.

Marc Langis



## Choristes

---

### SOPRANOS

Carmen G.-BOURNIVAL  
Fabienne GIROUL  
Josée MARTEL  
Anne-Marie POULIOT

### ALTOS

Claire BISAILLON  
Roxanne BOUCHER  
Ginette GRIMARD  
Élaine TREMBLAY

### TÉNORS

Robert AUBIN  
Christian BOUCHARD  
Michel BROUILLETTE  
Martin CÔTÉ

### BASSES

Mathieu CÔTÉ  
Guy LECLERC  
Yannick SÉVIGNY  
Jean-Marc SIGMEN

## Musiciens

---

Gilles RIOUX, orgue  
Valérie MILOT, harpe  
Antoine BAREIL, violon  
Francine DUFOUR, violon  
Sébastien LÉPINE, violoncelle  
Corinne RENÉ, percussions  
Léonie DESCHÊNES, trompette  
David GÉLINAS, contrebasse

## Direction musicale

---

Paul-André BELLFEUILLE

## Direction artistique

---

Raymond PERRIN

# Programme

---

## PREMIÈRE PARTIE

Au cours de la première partie, Vocalys interprétera les chants suivants :

<b>A Hymn to the Virgin</b>	Benjamin BRITTEN
<b>Away in a Manger</b>	J.R. MURRAY; arr. John RUTTER
<b>D'où viens-tu bergère?</b>	Traditionnel; arr. Raymond PERRIN
<b>Hark the Herald Angels Sing</b>	Felix Mendelssohn; arr. David WILCOCKS Orchestration : Claude THOMPSON
<b>Joy to the World</b>	Lowell MASON; arr. John RUTTER Orchestration : Paul-André BELLEFEUILLE
<b>Les anges dans nos campagnes</b>	Traditionnel; arr. Raymond PERRIN
<b>O be Joyful in the Lord</b>	John RUTTER Orchestration : Paul-André BELLEFEUILLE
<b>Personent Hodie</b>	Tiré de « Prae Cantiones » - 1502 arr. John RUTTER
<b>See Amid the Winter Snow</b>	John GOSS; arr. David Wilcocks Orchestration : Claude THOMPSON
<b>Sussex Carol</b>	English traditional; arr. David WILCOCKS
<b>The First Nowell</b>	English traditional; arr. David WILCOCKS
<b>When Christ Was Born of Mary Free</b>	English 16 <sup>e</sup> ; arr. Sir J. STRAINER

Pause

## DEUXIÈME PARTIE

### NOVUM CANTICUM

Marc LANGIS

1. Angelus ad virginem
2. Jesu Redemptor
3. Veni, Redemptor gentium
4. Puer natus est nobis
5. Hodie, Christus natus est
6. Lux fulgebit
7. Resonnet in laudibus
8. Veni, veni Emmanuel
9. Te lucit ante terminum
10. Viderunt omnes fines terrae
11. Christus natus est nobis
12. O magnum mysterium
13. Ave Maria
14. Verbum supernum
15. Ecce chorus
16. Quem vidistis pastores?
17. Puer natus in Bethlehem
18. Exulta filia Sion
19. A solis ortus cardine
20. Angelus ad pastores





## Marc Langis

---

Né à Cap-de-la-Madeleine, Marc Langis reçoit sa première éducation musicale avec La Maîtrise Notre-Dame-du-Cap. Après de brèves études en piano et en violoncelle, il découvre la basse et se met rapidement à son apprentissage. Après avoir fréquenté les Cégeps de Trois-Rivières et de Drummondville, il est admis à la Faculté de musique de l'Université McGill pour y compléter un baccalauréat en interprétation avec majeure en jazz auprès de Michel Donato. Il est ensuite recruté par la très sélecte School

of Music de la University of Miami, en Floride, qui lui offre une bourse afin d'y compléter un diplôme de maîtrise en interprétation jazz. Il devient également l'assistant de Don Coffman en tant que professeur de basse.

Sa maîtrise complétée, il revient au Québec afin d'enregistrer avec Daniel Lavoie sur l'album *Long Courrier*, aux côtés de Michel Cusson. Le disque est rapidement certifié or, et sera le premier d'une longue série pour Marc. Il devient alors très en demande en tant que musicien de studio et enregistre avec tous les grands noms de la musique populaire au Québec : Gilles Vigneault, Robert Charlebois, Jean-Pierre Ferland, Diane Dufresne, etc. À ce jour, il a joué sur plus de trois cents titres différents, que l'on retrouve sur une cinquantaine d'albums.

En 1992, il arrive à la télévision avec l'émission Sonia Benezra, qui reçoit des artistes populaires de renommée internationale. Après trois années de diffusion quotidienne, Marc est approché afin de se joindre à l'équipe de Céline Dion. Après deux tournées mondiales à ses côtés (*Falling into You* : 1996-1997 et *Let's Talk about Love* : 1998-1999), il retourne à la télévision (*Le Grand Blond avec un Show Surnois*). Puis il rejoint à nouveau l'équipe Céline Dion pour l'aventure *A New Day* à Las Vegas : 723 spectacles présentés sur cinq ans, avec plus de trois millions de spectateurs au total.

Une fois ce spectacle terminé, Marc parcourt le monde à nouveau auprès de Céline Dion, avec une troisième tournée mondiale commencée le 14 février 2008 en Afrique du Sud pour se poursuivre jusqu'au printemps 2009 à travers l'Asie, l'Europe, l'Océanie et l'Amérique.

Parallèlement à sa carrière de musicien accompagnateur, Marc a toujours travaillé la composition. En 1994, il lance un premier album solo intitulé *Terrae Incognitae* qui regroupe dix de ses oeuvres dans la tendance new jazz. Avec Dominique Messier, il réalise également de nombreux albums où il se fait valoir également comme auteur-compositeur. Il reçoit d'ailleurs en 1999 un prix de la SOCAN pour la chanson *Reviens-moi*, écrite pour Sylvain Cossette, chanson qui fut pour cet artiste son tout premier numéro un en carrière.

Marc joue également du violoncelle et de la viole de gambe. Il est particulièrement amoureux du répertoire baroque français, notamment celui de François Couperin.

## Paul-André Bellefeuille

---



Paul-André Bellefeuille a fait ses débuts dès l'âge de cinq ans en apprenant ses premières notes de piano chez les sœurs Dominicaines de la Trinité. Quelques années plus tard, il s'inscrit à l'école des Petits Chanteurs de Trois-Rivières où il est envoûté par la musique sacrée et folklorique comme choriste et soliste alto tout en étant également étudiant au Conservatoire de Trois-Rivières en violon et hautbois.

Après des études en musique au Séminaire St-Joseph, au Cégep et à l'Université du Québec à Trois-Rivières, il complètera ses études pendant une année à l'Université de Montréal en analyse et écriture musicale. Mais la grande partie de ses connaissances, il la doit à Mgr Claude Thompson avec qui il fera l'apprentissage du chant grégorien, de l'harmonie, de la modalité, de la direction chorale et de l'histoire de la musique. Nul ne s'étonne alors qu'il soit appelé par Mgr Thompson, directeur émérite des Petits Chanteurs de Trois-Rivières, à lui succéder de 1997 à 2005 comme directeur musical de ses Petits Chanteurs.

Depuis septembre 2006, il est chef de pupitre et directeur adjoint de M. Gilles Rioux à l'Orphéon de Trois-Rivières.

M. Bellefeuille est demandé régulièrement comme chef de chœur invité. En outre, il a siégé au jury du Conseil des arts et des lettres du Québec ainsi qu'à celui de Cégeps en spectacle au niveau local et régional. Toujours aussi actif comme organiste ou pianiste accompagnateur, il a réalisé plusieurs harmonisations et arrangements musicaux dans plusieurs styles. Il est également membre de Vocalys et de l'octuor à voix égales d'hommes Trois Quatre.

Appelé depuis peu à prendre la direction par intérim de Vocalys, M. Bellefeuille se donnera tout entier à la tâche, pour assurer l'excellence du chœur jusqu'au retour de son chef.





## Vocalys remercie ses partenaires



Paule Brunelle  
Députée fédérale  
de Trois-Rivières

*Vice  
Verza*



**L'AUDI-C**  
SONORISATION inc.



Photos : Marc Chênevert



## Conseil d'administration

Président : Jean-Marc Vanasse  
Vice-présidente : Lise Guy Gagnon  
Secrétaire : Josée Martel  
Trésorier : Alain Brouillette  
Administrateur : Daniel Lefebvre  
Administrateur : Jean-Pierre Tremblay  
Directrice générale : Stella Montreuil  
Directeur artistique : Raymond Perrin

*Joyeuses Fêtes!*

# Prochains concerts de

# Vocalys

## Magnificat!

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 2009, 14 H**

ÉGLISE STE-CÉCILE, TROIS-RIVIÈRES

Du plus pur Vocalys, dans deux œuvres du répertoire dans lequel l'ensemble et son chef Raymond Perrin excellent, le baroque : *Magnificat* de J-S Bach et motet *Dominus regnavit* de J-C de Mondonville. Cinq solistes sélectionnés parmi les meilleures voix de la génération montante, un chœur augmenté de quelques voix et un ensemble instrumental trié sur le volet pour bien entendre ces partitions formidables.

Un grand événement musical!

Direction : Raymond Perrin  
Accompagnement : Ensemble instrumental

## Chœurs extrêmes

**SAMEDI 18 AVRIL 2009, 20 H**

ÉGLISE STE-CÉCILE, TROIS-RIVIÈRES

En collaboration avec la Schola Cantorum de Québec (direction Claude Lemieux), Vocalys présente au public trifluvien un véritable feu d'artifice constitué des œuvres les plus spectaculaires du répertoire *a cappella*. Motets de la Renaissance et baroque, double chœur, de 6 à 40 voix (le célèbre *Spem in alium* de Tallis). Un événement choral d'envergure.

Direction : Claude Lemieux et Raymond Perrin  
Ensembles : Schola Cantorum de Québec  
Ensemble Vocalys

## Billets

**EN VENTE DÈS MAINTENANT À LA BILLETTERIE  
DE LA SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON**

819 380-9797 / 1 866 416-9797

<http://www.ovation.qc.ca>

25 \$ (frais de service en sus)

